

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.29/GRB/2000/3
24 January 2000

ENGLISH ONLY

ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE

INLAND TRANSPORT COMMITTEE

Working Party on the Construction of Vehicles

Working Party on Noise (GRB)
(Thirty-second session, 22-25 February 2000,
agenda item 5.2.)

PROPOSAL FOR DRAFT AMENDMENTS TO REGULATION No. 41
(Noise of motorcycles)

Transmitted by the Expert from Belarus

Note: The text reproduced below was prepared by the Expert from Belarus in order to introduce some clarifications in the text of Regulation No. 41.

Note: This document is distributed to the Experts on Noise only.

A. PROPOSAL

Annexes 3 and 4, the terms "test site", "test track" and "track" appear. It is recommended the use of one term only.

Annex 3, paragraph 1.2.1., replace "International Electrotechnical Commission (IEC) Publication 179 Precision sound-level meters, second edition," by "International Electrotechnical Commission (IEC) Publication 651".

Annex 3, paragraph 1.3.1., amend to read:

"..... and rider).

Before the measurements are made the engine of motorcycle shall be brought to the normal....."

Annex 3, paragraph 1.4.3.1. (Russian only), replace the words "s ruchnim upravleniem" (with hand-controlled gear boxes) by "s nieavtomatychnim upravleniem" */ (with non-automatic gearboxes).

Annex 3, paragraph 1.4.3.1.1. and 1.4.3.2.1.1., precise the value of "50 km/h" to read "50 ± 5 km/h".

Annex 3, paragraph 1.4.3.1.2.4., replace the figure "100 per cent" by "110 per cent".

Annex 3, paragraph 2.4.2., amend to read:

".... at an angle of 45° ± 10' to the vertical plane of the axis of symmetry of the exhaust silencer.

In relation to this vertical plane

* * *

B. JUSTIFICATION

Re. Annexes 3 and 4: The terminology should be unified to avoid misunderstanding.

Re. Annex 3, para. 1.2.1.: IEC Publication 179 was withdrawn since IEC Publication 651 was issued.

*/ Note by the secretariat: The word "s nieavtomatychnoj korobkoj peredach" would be more appropriate.

Re. Annex 3, para. 1.3.1.: To clarify that the temperature measurement relates to the engine.

Re. Annex 3, para. 1.4.3.1.: Editorial amendment concerning the Russian version.

Re. Annex 3, paras. 1.4.3.1.1. and 1.4.3.2.1.1.: It is believed that a tolerance should be inserted.

Re. Annex 3 para. 2.4.2.: To clarify the microphone position when the tests are carried out.
